

Punto

4 - 6R - 7R
4s - 6R s - 7R s - 9R s - 12R s



COF

COF divisione di ISA

direzione e uffici:
Via del Lavoro, 3
Tel. 075 8017380
Fax 075 8017386



NOTAS / ADVERTENCIAS

FUERA DE SERVICIO

Quando la máquina se deje fuera de servicio se recomienda:

- 1- Cortar el cable de alimentación para inutilizarla.
- 2- Cortar o eliminar aquellas partes que puedan representar algún peligro, especialmente para los niños

La máquina contiene sustancias que deben ser tratadas en centros especializados de acuerdo con la normativa vigente

USO

Exposición y venta de helado.

Clase de producto S:-16°C / -14°C

USO NO CONSENTIDO

Conservación de productos

Exposición y/o conservación de productos no alimenticios (químicos, farmacéuticos, etc)

Referirse siempre al presente manual antes de realizar cualquier operación.

Conservar con cuidado este manual y tenerlo siempre disponible junto al aparato.

Antes de efectuar cualquier tipo de intervención desconectar el aparato de la alimentación eléctrica.

Las intervenciones en partes eléctricas, electrónicas o componentes del sistema refrigerado, deben ser realizadas por personal especializado, en el pleno respeto de las normas vigentes.

La Sociedad no se responsabiliza de los posibles daños y perjuicios a personas, animales o productos conservados en caso de:

- Uso impropio del aparato
- No respeto de las normas vigentes
- Instalación impropia
- No observancia del presente Manual
- La no-observancia del mantenimiento del programa - Cambios no autorizados - Instalación en el aparato de repuestos no originales
- La instalación y uso del aparato para los propósitos diferentes de lo que ha caracterizado la planificación y la venta del mismo aparato
- Daños o alteraciones del cable de alimentación.

CONDICIONES AMBIENTALES

Clase climática 4 Temperatura ambiente +35°C máx Humedad relativa 70% max

	4	6R	7R	9R	12R
V / Hz	230/50	230/50	230/50	230/50	230/50
W (max)	810	730	830	1130	1770
A (max)	3,7	3,5	4,9	4,9	8,2
kg	69	97	102	160	217

TRANSPORTE Y DESEMBALAJE

El desplazamiento del aparato debe ser efectuado mediante un elevador de potencia adecuada al peso del mismo, por parte de personal calificado: durante tal operación, el aparato debe ser colocado solamente sobre el correspondiente pallet en dotación (pallet que será conservado para sucesivos desplazamientos).

Quite el embalaje al aparato, extrayendo los tornillos que sujetan al pallet de madera.

Todos los materiales del embalaje son reciclables y se eliminan en conformidad con las normas legislativas locales, tómese el cuidado de destruir las bolsitas de "plástico" para evitar que representen un peligro (sofocación) para los niños.

POSICIONAMIENTO

Es necesario que el grupo compresor condensador esté en condiciones de cambiar el aire libremente.

Por esta razón, las zonas de ventilación no deben ser obstruidas por cajas u otros objetos.

Ubique el aparato sobre una superficie plana para su mejor funcionamiento.

Generalmente no posicionar recipientes de objetos e/o líquidos sobre el aparato

Ubique el aparato lejos de fuentes de calor (radiadores, estufas de cualquier tipo, etc) y lejos de la influencia de flujos continuos de aire (causados, por ejemplo, por ventiladores, aire acondicionado, etc), evite además la exposición directa a los rayos del sol.

Todo esto causa el aumento de la temperatura en el interior del espacio refrigerado con consecuencias negativas sobre el funcionamiento y el consumo de energía.

El aparato no puede ser utilizado en el aire abierto ni estar expuesto a la lluvia.

- Controle que la tensión de la red sea correspondiente a la que figura en la placa de identificación del aparato y que la potencia requerida sea adecuada a la indicada en la misma placa.

Verificar en el punto de toma que la tensión es la nominal ($\pm 10\%$) para la puesta en marcha del compresor.

- Conectar directamente el enchufe a la toma de alimentación eléctrica; Está prohibido conectar el enchufe a la toma de alimentación a través. de bases de enchufes multiples o adaptadores.

Le recordamos que es necesaria la descarga a tierra y además obligatoria por ley.

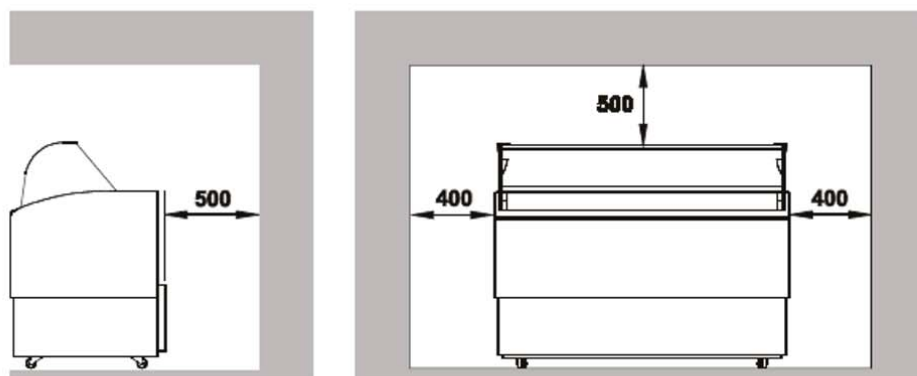
- Dotar al enchufe de la instalación eléctrica con un interruptor automático de corte omnipolar con separación de contactos mayor de 3 mm para la protección de los circuitos contra fallas de tierra, sobrecargas y cortocircuitos, según la carga y conformes a los requisitos establecidos en las normas vigentes.

Es aconsejable usar como seccionador un interruptor magneto térmico diferencial de alta sensibilidad para evitar el corte de toda la instalación en caso de avería.

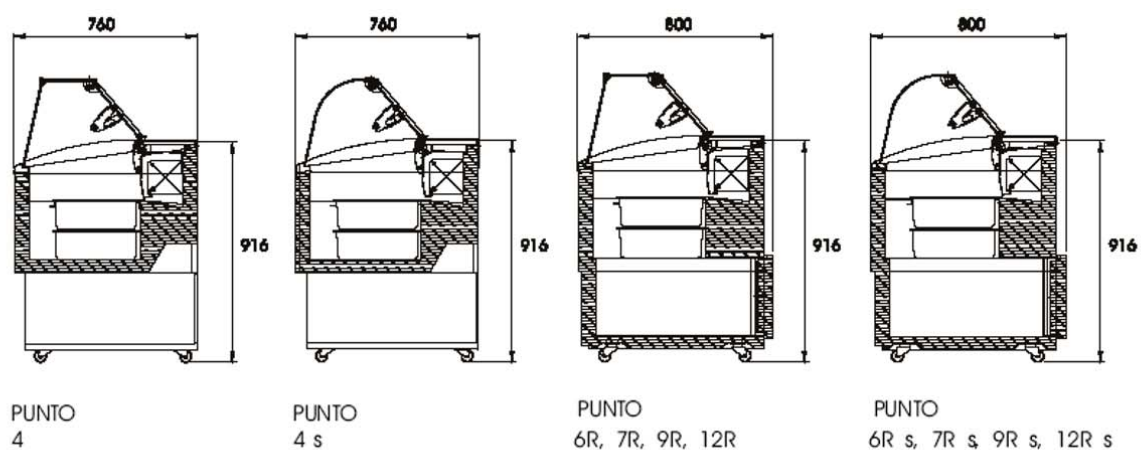
- No coloque el cable de alimentación en lugares de paso.

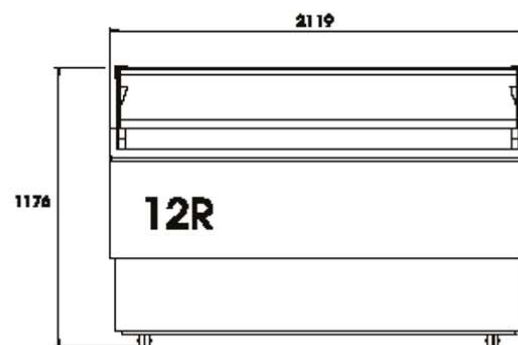
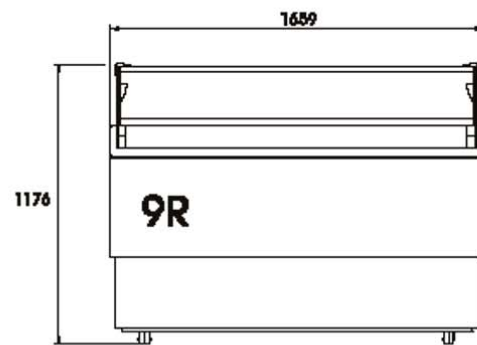
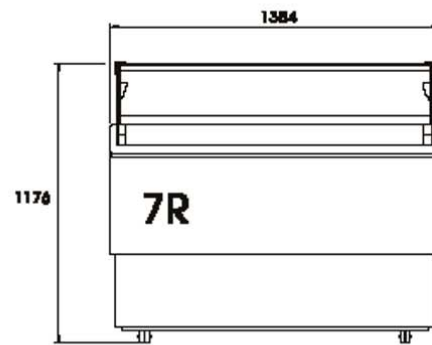
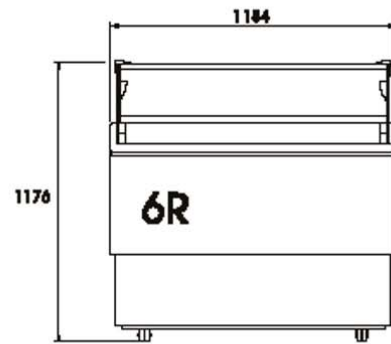
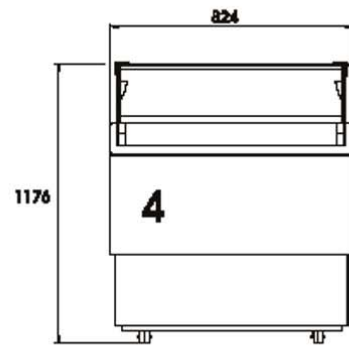
INSTALACION

La instalación deberá ser realizada por personal cualificado que verificará la correcta correspondencia fase neutro entre el cable de alimentación y la red eléctrica. protección (rejilla de alambre, carter) debe ser sacada por personal no idóneo: evite por completo que el aparato funcione sin tales protecciones



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS





PANEL DE CONTROL



La centralita electronica es instalada ya programada.

Los posibles cambios a la programacion de la centralita pueden ser realizados solamente por personal calificado.

Durante la puesta en marcha, el instrumento efectua un **LAMP TEST**, unos segundos, el display y los indicadores luminosos relampaguean, como confirmacion de la integridad y buen funcionamineto de los mismos.

	UP	Hojea las voces del menu	Incrementa los valores	Activa el descarche manual
	DOWN	Hojea las voces del menu	Decrementa los valores	
	ESC	Salida	stand-by	
	SET	Entra en el Setpoint	Entra en los menus	Confirma los mandos Visualiza las alarmas (si están presentes)
	LED			
	Compresor o Relay 1		ON por compresor encendido	Intermitente por retraso, Protección o activación bloqueada
	Descongelamiento		ON por descongelamiento en curso	Intermitente por activación manual o desde entrada digital
	Alarma		ON para alarma activa	Intermitente por alarma acallada
	Ventilador		ON por ventilador en función	

VISUALIZACIÓN DE LA TEMPERATURA FIJADA

• Pulsar y soltar instantaneamente el pulsador **SET**.

• Aparece la "label" Set.

Para visualizar el valor del Setpoint pulsar de nuevo el pulsador **SET**.

El valor del Setpoint aparece en el display.

Para modificar el valor del Setpoint obrar, dentro de 15 segundos, sobre los pulsadores **UP** y **DOWN**.

Para confirmar de nuevo el valor del Setpoint programado, pulsar de nuevo la tecla **SET**.

No obrando sobre el teclado para mas de 15 segundos (time-out) o pulsando una vez la tecla **FNC**, es confirmado el ultimo valor visualizado en el display y se vuelve a la visualizacion precedente.

CHECKUP



La condicion de alarma es senalada siempre por el "buzzer" (si presente) y por una espia en correspondencia de la imagen alarma

La senalacion de alarma derivante del sensor roto (referido al sensor 1) aparece directamente en el display del instrumento con la indicacion **E1**.

La senalacion de alarma derivante de sensor evaporador roto (sensor 2) aparece directamente en el display del instrumento con la indicacion **E2**.

ACTIVACIÓN MANUAL DEL CICLO DE DESCARCHE



La activación manual del ciclo de descarche se obtiene teniendo presionado por 5 segundos la tecla "**UP**".

Si no existen las condiciones para el descarche, (por ejemplo: la temperatura de la sonda evaporador es superior a la temperatura de final de descarche), el display será intermitente tres (3) veces, para señalar que la operación no será efectuada.

MANTENIMIENTO

CABLE DE ALIMENTACIÓN

Controle periódicamente el cable de alimentación a fin de verificar que no se haya dañado.

En caso que estuviese dañado, no utilice el aparato y no trate de arreglarlo.

Diríjase a personal idóneo para su sustitución.

En caso de Daños o alteraciones del cable de alimentación la Empresa no asume ni garantiza ninguna responsabilidad por los daños y perjuicios de todo tipo a personas, animales o al producto conservado.

LIMPIEZA

Lave con agua tibia y jabones neutros, enjuague bien y seque con paño suave. Evite el uso de estropajos o lana de acero que deterioran el aspecto de la superficie.

- SUPERFICIES DE PLÁSTICO:

Lave con agua y jabones neutros, enjuague bien y seque con paño suave. Evite usar en absoluto alcohol, acetona, solventes que contaminen las superficies de manera permanente.

- PARTES DE VIDRIO:

Utilice únicamente productos específicos para limpiar vidrios. No se aconseja el uso de agua ya que puede dejar residuos de calcáreo sobre la superficie de vidrio.

CONDENSADOR

Se aconseja limpiar el condensador de impurezas (polvo y desechos) que se acumulen entre las aspas y la superficie delantera obstaculando la buena circulación del aire cada 30 días, y en cualquier caso deberá realizarse al menos 2 veces al año.

Un condensador sucio influye negativamente en el rendimiento de la instalación, causando prestaciones inferiores y determinando consumos inútiles de energía eléctrica. La limpieza debe ser efectuada con cepillos de cerdas o, mejor aún, con aspiradora.

ESPONJAS PARA SECAR AGUA DE DRENAJE

Al menos una vez cada seis meses eliminar las impurezas (polvo y residuos) de las esponjas para secar vapor condensado.

SUSTITUCION DE LÁMPARAS (SI PRESENTA)

Para prevenir y/o evitar daños a los equipos hay que sustituir las lámparas lo más rápidamente posible cuando estén agotadas (extremidades ennegrecidas – falta de encendido - etc.).

Las lámparas tienen que ser sustituidas con lámparas idénticas.

Las lámparas pueden ser sustituidas sólo por personal técnico altamente cualificado o por un servicio de asistencia técnica autorizado.

ALMACENAMIENTO

Tanto el equipo como su embalaje (si hay embalaje) debe ser almacenado poniendo especial atención en almacenes al abrigo de la INTemperie y de la Exposición directa al sol, a una temperatura que se mantenga entre 0 y +40 °C.

FUERA DE USO

Si después de un largo periodo de funcionamiento es necesario parar el aparato, aconsejamos:

1) hacer inutilizable el aparato (ej. cortando su cable de alimentación)

2) quitar posibles partes o objetos que podrían constituir fuentes de peligro para los juegos de niños

La máquina contiene sustancias que tienen ser agotadas en centros especiales en acuerdo con la vigente normativa.

PLACA TECNICA

1

2

ISA
BASTIA UMBRA (PG) ITALY - www.isaitaly.com

Ord. Prod. Prod. Ord. 3 Tipologia Type 4

Modello Model 5

Matricola Nr. Serial Number 7

Data Prod. Prod. Date 8

Capacità lorda Gross volume 11

psig min: psig max:

9 10 Hz

12 W 13 W 14 W

15 W 16 W 17 W

18 Nr 19 Kg 20 Kg 21 Kg

Ordine Cliente Customer Order 22

Foaming gas: CO₂

24

E	
1	Sello de Conformidad
2	Identificación de la Empresa Responsable del Producto
3	Orden de Producción
4	Tipología
5	Denominación Modelo
6	Artículo
7	Número de Serie
8	Fecha de Producción
9 - 10	Tensión de Alimentación y Frecuencia
11	Valor de Capacidad bruta
12	Absorbimiento en Régime
13	Absorbimiento en Descongelación
14	Absorbimientos Resistencias
15	Potencia Lámparas
16	Valor fusible
17	Clase Climática
18	Número de Motores
19	Tipo de Refrigerante
20	Cantidad de Refrigerante
21	Clase de Seguridad
22 - 23	Pedido cliente
24	Marca RAEE

El símbolo  en el producto o en su empaque indica que este producto no se puede tratar como desperdicios normales del hogar. Este producto se debe entregar al punto de recolección de equipos eléctricos y electrónicos para reciclaje. Al asegurarse de que este producto se deseché correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se manipula de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la administración de su ciudad, con su servicio de desechos del hogar o con la tienda donde compró el producto.

DISPOSICIONES DE MONTAJE A CARGO DEL HIDRAULICO DEL CLIENTE

ACABADO EL TRABAJO, ANTES DE CERRAR LAS TARIMAS, VERIFICAR QUE LA MAQUINA INSTALADA TENGA EL DESAGUE CONDENSACION CONECTADO CON LA RED HIDRAULICA

CONDICIONES GENERALES DE GARANTIA

El Fabricante garantiza sus aparatos durante el periodo de 12 meses desde la fecha de entrega.

La garantía incluye la reparación o la reposición de componentes eventualmente defectuosos por fabricación o montaje bajo comunicación escrita del número de serie y de la fecha de instalación del aparato.

No están incluidas en la garantía todas las defectuosidades debidas al uso no correcto del aparato, a una incorrecta conexión a la red eléctrica, al normal desgaste de los componentes (por ejemplo la ruptura de los compresores y lámparas al neon, si no debidas a defectos de fabricación), las llamadas para instalación, las instrucciones técnicas, regulaciones, limpieza del condensador).

La averiguación, por parte de técnicos autorizados por el Fabricante, de utilización de componentes manumisos, reparaciones no autorizadas, uso impropio del aparato, producirá la caducidad de la misma garantía.

Las expediciones relativas a aparatos en garantía serán efectuadas exclusivamente con transporte contra reembolso.

Eventuales daños a los aparatos relevados al momento de la entrega debidas al transporte, deberán ser anotados en el mismo documento de acompañamiento para la indemnización por parte del vector.

El Fabricante no responde en ningún caso de daños al producto conservados provocados por avería del aparato.



COF divisione di ISA

Via del Lavoro, 3
06083 Bastia Umbra (PG) - Italy

Tel. 075 8017380
Fax 075 8017386